

Các hướng dẫn này không thể bao gồm tất cả các câu hỏi có thể phát sinh trong một trường hợp cụ thể. Nếu không biết cách phải làm thế nào để bảo vệ quyền của mình, quý vị nên gặp luật sư.

Lệnh cho phép tiếp xúc là gì?

Nếu một người nhiều lần ngăn cản sự tiếp xúc giữa một người từ 65 tuổi trở lên (người cao niên) hoặc người lớn tuổi sống nương tựa và người mà người cao niên hoặc người lớn tuổi sống nương tựa đó muốn tiếp xúc thì tòa án có thể ban hành lệnh cho phép tiếp xúc.

Khi nào thì tòa án ban hành lệnh cho phép tiếp xúc?

Tòa án sẽ ban hành lệnh cấm cho phép tiếp xúc nếu:

- Một người cao niên hoặc người lớn tuổi sống nương tựa đã có mối quan hệ từ trước và muốn liên lạc với một người cụ thể;
- Một người nào đó liên tục ngăn cản người cao niên hoặc người lớn tuổi sống nương tựa tiếp xúc với người đó; và
- Người ngăn chặn việc tiếp xúc không làm điều này cho mục đích bảo vệ khỏi hành vi lạm dụng thực sự hoặc bị đe dọa bởi người mà người cao niên hoặc người lớn tuổi sống nương tựa muốn tiếp xúc.

Nếu quý vị muốn có một lệnh cấm đối với các hành vi lạm dụng khác, chẳng hạn như lạm dụng về thể chất hoặc tài chính, vui lòng tham khảo biểu mẫu [EA-100-INFO, Lệnh Cấm để Ngăn Chặn Lạm Dụng Người Cao Tuổi Hoặc Người Lớn Tuổi Sống Nương Tựa Có Thể Giúp Tôi Không?](#)

Lệnh này có thể giúp gì cho tôi?

Tòa án có thể yêu cầu người ngăn chặn việc tiếp xúc ngừng ngăn chặn việc tiếp xúc này.

Ai có thể nộp đơn xin lệnh cho phép tiếp xúc với người cao niên hoặc người lớn tuổi sống nương tựa?

Ngoài người cao niên hoặc người lớn tuổi sống nương tựa, những người sau đây có thể nộp đơn xin lệnh cho phép tiếp xúc thay mặt cho người cao niên hoặc người lớn tuổi sống nương tựa:

- Người quản hộ hoặc người thụ ủy của người cao niên hoặc người lớn tuổi sống nương tựa.;

- Người được ủy quyền trên thực tế của người cao niên hoặc người lớn tuổi sống nương tựa hành động trong thẩm quyền của giấy ủy quyền;
- Một người được chỉ định làm người giám hộ tạm thời cho người cao niên hoặc người lớn tuổi sống nương tựa;
- Một cá nhân có mối quan hệ từ trước mà người cao niên hoặc người lớn tuổi sống nương tựa muốn tiếp xúc nhưng bị ngăn cản; và
- Bất kỳ người nào khác được ủy quyền hợp pháp để xin sự giúp đỡ này.

Yêu cầu này bị tính phí bao nhiêu?

Việc nộp đơn yêu cầu lệnh cấm không bị tính phí. Quý vị không cần trả phí cho việc tổng đạt lệnh. Cảnh sát hoặc cảnh sát liên bang sẽ tổng đạt lệnh này miễn phí. Hoặc quý vị có thể yêu cầu tổng đạt thông qua một người tổng đạt trát tòa đã đăng ký hoặc một bên tư nhân và trả bất kỳ khoản phí nào được tính. Tòa án có thể buộc người thua kiện phải trả toàn bộ án phí và phí luật sư cho bên kia.

Tôi cần những mẫu đơn nào để được tổng đạt lệnh?

Quý vị phải điền vào tất cả các mẫu đơn [EA-300, Đơn Xin Lệnh Cho Phép Tiếp Xúc Với Người Cao Niên Hoặc Người Lớn Tuổi Sống Nương Tựa](#). Nếu cần tệp đính kèm, quý vị có thể sử dụng biểu mẫu [MC-025, Phụ Đính](#). Quý vị cũng phải điền vào mục 1 và 2 trên biểu mẫu [EA-309, Thông Báo Phiên Tòa Xét Xử Yêu Cầu Cho Phép Tiếp Xúc](#).

Tôi có thể lấy các mẫu đơn này ở đâu?

Quý vị có thể lấy các mẫu đơn từ các nhà xuất bản tài liệu pháp lý hoặc trên internet tại www.courts.ca.gov/forms. Quý vị cũng có thể lấy các mẫu đơn này tại tòa án địa phương hoặc thư viện luật của quận.

Tôi cần làm gì để nhận được lệnh?

Quý vị phải đến tòa án cấp trên của quận nơi diễn ra hành vi ngăn cản việc tiếp xúc hoặc nơi người ngăn cản việc tiếp xúc sinh sống. Tại tòa án, hãy hỏi xem quý vị nên nộp đơn yêu cầu lệnh cấm ở đâu. (Trung tâm trợ giúp hoặc hiệp hội trợ giúp pháp lý có thể hỗ trợ quý vị nộp đơn yêu cầu.) Tại tòa án, quý vị hãy đưa các mẫu đơn của quý vị cho lục sự tòa án. Lục sự sẽ cung cấp cho quý vị ngày xét xử trên mẫu đơn Thông Báo Phiên Tòa.

Sau bao lâu tôi có thể có được lệnh này?

Lệnh ngừng ngăn cản một người gặp người cao niên hoặc người lớn tuổi sống nương tựa chỉ có thể được ban hành sau phiên tòa. Theo đó, ngày diễn ra phiên tòa là ngày sớm nhất mà lệnh có thể được ban hành.

Lệnh sẽ có hiệu lực bao lâu?

Thời hạn của lệnh do tòa quyết định và có thể kéo dài đến 5 năm.

Làm cách nào để người ngăn chặn việc tiếp xúc biết về yêu cầu ban hành lệnh của tôi?

Một người nào đó từ 18 tuổi trở lên—không phải quý vị hay bất kỳ ai khác có liên quan đến vụ việc—phải “tổng đạt” (đưa) cho người bị cấm một bản sao của thông báo phiên tòa và các mẫu đơn khác được liệt kê trong thông báo đó. Người tổng đạt sau đó phải điền vào mẫu đơn [EA-200, *Bảng Chứng Dịch Thân Tổng Đạt*](#), và đưa cho quý vị để nộp cho tòa án. Để được trợ giúp về việc tổng đạt, quý vị hãy yêu cầu lục sự tòa án cung cấp mẫu đơn [EA-200-INFO, “*Bảng Chứng Dịch Thân Tổng Đạt*” Là Gì?](#)

Tôi có phải ra tòa không?

Có. Ra tòa vào ngày lục sự báo cho quý vị, ngày này được có trên mẫu đơn [EA-309, *Thông Báo Phiên Tòa Xét Xử Yêu Cầu Cho Phép Tiếp Xúc*](#).

Tôi có cần đưa nhân chứng đến phiên tòa không?

Nhân chứng là không bắt buộc nhưng sẽ hữu ích nếu quý vị có nhiều bằng chứng về sự cô lập thay vì chỉ dùng lời nói. Quý vị có thể mang theo:

- Nhân chứng
- Lời khai bằng văn bản của các nhân chứng đã được tuyên thệ
- Thư từ, email

Tòa án có thể hoặc không để nhân chứng phát biểu tại phiên tòa. Vì vậy, nếu có thể, quý vị nên mang theo lời khai bằng văn bản đã được tuyên thệ của các nhân chứng này đến phiên tòa. (Quý vị có thể sử dụng mẫu [MC-030, *Khai Báo*](#) để thực hiện việc này.)

Tôi có cần luật sư không?

Việc đi cùng luật sư luôn là một lựa chọn tốt nhưng không bắt buộc và quý vị không có quyền được nhận luật sư miễn phí do tòa chỉ định. Quý vị hãy hỏi lục sự tòa án về các dịch vụ pháp lý miễn phí và chi phí thấp cũng như các trung tâm trợ giúp trong quận của quý vị.

Tôi có thể mang theo một người nào đó đến tòa không?

Có. Quý vị có thể mang theo một người nào đó tới ngồi cùng mình trong phiên tòa. Nhưng người đó không thể nói thay cho quý vị trước tòa. Chỉ có quý vị hoặc luật sư của quý vị (nếu có) mới có thể nói thay cho quý vị.

Người cao niên hoặc người lớn tuổi sống nương tựa và người ngăn chặn việc tiếp xúc có thể thống nhất hủy lệnh không?

Không. Sau khi lệnh được ban hành, chỉ thẩm phán mới có thể thay đổi hoặc hủy bỏ lệnh đó. Người yêu cầu lệnh hoặc người ngăn chặn việc tiếp xúc sẽ phải nộp đơn yêu cầu tòa án hủy lệnh.

Nếu tôi không nói Tiếng Anh thì sao?

Khi quý vị nộp các giấy tờ của mình, hãy hỏi lục sự xem có thông dịch viên tòa án hay không. Quý vị cũng có thể sử dụng mẫu [INT-300, *Yêu Cầu Cung Cấp Thông Dịch Viên \(Dân Sự\)*](#), hoặc mẫu đơn hoặc trang web của tòa án địa phương để yêu cầu thông dịch viên. Để biết thêm thông tin về thông dịch viên tòa án, vui lòng truy cập www.courts.ca.gov/selfhelp-interpreter.htm.

Nếu tôi khuyết tật thì sao?

Nếu quý vị bị khuyết tật và cần được hỗ trợ trong thời gian hầu tòa, quý vị có thể sử dụng mẫu đơn [MC-410, *Yêu Cầu Hỗ Trợ Dành Cho Người Khuyết Tật để đưa ra yêu cầu*](#). Quý vị cũng có thể yêu cầu Điều Phối Viên ADA tại tòa án của quý vị giúp đỡ. Để biết thêm thông tin, vui lòng tham khảo biểu mẫu [MC-410-INFO, *Cách Yêu cầu Hỗ trợ Hợp lý dành cho Người Khuyết tật tại Tòa*](#).

Để được hỗ trợ tại khu vực của mình, quý vị vui lòng liên hệ:

[Có thể nhập thông tin địa phương vào đây.]